

**PL**

**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**  
**ODZIEŻ OCHRONNA**  
MODEL: 81-579

**1. Zastosowanie:**  
Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarcia) oraz minimalnymi zagrożeniami takimi jak czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru wyjątkowego ani ekstremalnego.

**5. Konserwacja**  
Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów- chyba że szczegółowe zalecenia konserwacji stanowią inaczej.

**Szczegółowe zalecenia konserwacji**

|                          |              |                                     |                               |                        |
|--------------------------|--------------|-------------------------------------|-------------------------------|------------------------|
|                          |              |                                     |                               |                        |
| prać w temperaturze 40°C | nie wybielać | nie prasować w niskiej temperaturze | suszyć w niskiej temperaturze | nie czyścić chemicznie |

**6. Warunki transportowania, przechowywania i użycia**  
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej nie przekraczającej 90%.

**3. Spósbó użytkowania**  
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy odzież: nie jest porwana, poplamiona substancjami, łatwopalnymi; czy wszystkie zapęgi są zamknięte, czy jest idealnie dopasowana.

**7. Package**  
The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicates compliance information, manufacturer, type, model, size and material composition of the product. Do not modify the product by yourself. In case of any mechanical damage, cracks, holes, torn seams, broken clasps or other pieces, clothing loses its usability.

**8. Pakowanie**  
Opakowanie zawiera jedną sztukę odzieży, w określonym rozmiarze.

**8. Pakowanie**  
Opakowanie zawiera jedną sztukę odzieży, w określonym rozmiarze.

|                                                                                                   |                                                                                                      |                              |                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|
|                                                                                                   |                                                                                                      |                              |                            |
| Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. | Wybór został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej. | Uważaj! Chroń przed dziećmi. | Uważaj! Ryzyko uduśnięcia. |

**4. Rozmiar:**  
Odzież po założeniu nie powinna ograniczać ani utrudniać zdolności ruchowych użytkownika. Rozmiar powinien być

**GB**

**INSTRUCTION MANUAL**  
**PROTECTIVE CLOTHING**  
MODEL: 81-579

**1. Intended use:**  
The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions that are not exceptional or extreme in nature.

**5. Conservation**  
Do not clean with abrasive materials or aggressive detergents - unless otherwise specified.

**Szczegółowe zalecenia konserwacji**

|                       |               |             |                        |                  |
|-----------------------|---------------|-------------|------------------------|------------------|
|                       |               |             |                        |                  |
| wash at or below 40°C | do not bleach | Do not iron | dry at low temperature | do not dry clean |

**6. Transport, storage and disposal considerations**  
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%.

**3. Instructions for use:**  
Check technical condition before use, in particular for tears, flammable stains, operation of clasps and zippers, missing pieces of clothing.

**7. Package**  
The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicates compliance information, manufacturer, type, model, size and material composition of the product.

**8. Packaging**  
Packaging contains one piece of clothing, in specified size.

|                                                                              |                                                                                                             |                              |                            |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|
|                                                                              |                                                                                                             |                              |                            |
| Read the instruction manual, observe warnings and safety conditions therein. | The product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards. | Uważaj! Chroń przed dziećmi. | Uważaj! Ryzyko uduśnięcia. |

**4. Size:**  
After putting on, the clothing should not restrict or limit the user's movements. Choose the size referring the silhouette measuring table that is attached to the product, consider size of clothes usually used.

**5. Maintenance**  
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate otherwise.

**DE**

**GEBRAUCHSANWEISUNG**  
**SCHUTZKLEIDUNG**  
MODELL: 81-579

**1. Anwendung:**  
Das Produkt schützt den Benutzerkörper vor mechanischen Gefahren (z.B. Reibungen) und minimalen Gefahren wie z.B. Wetterbedingungen, die keinen außergewöhnlichen oder externen Charakter haben.

**5. Pflege**  
Zur Reinigung keine abrasiven oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden, es sei denn, die detaillierten Pflegeanweisungen es anders vorsehen.

**Detaillierte Pflegeanweisungen**

|                  |                        |              |                                   |                         |
|------------------|------------------------|--------------|-----------------------------------|-------------------------|
|                  |                        |              |                                   |                         |
| waschen bei 40°C | Bleichen nicht erlaubt | Nicht bügeln | bei niedriger Temperatur trocknen | nicht chemisch reinigen |

**6. Transport, Aufbewahrungs- und Entsorgungsbedingungen**  
In einem sauberen und trockenen Ort, weit von ätzenden Substanzen, Lösemitteln bzw. Lösungsmitteldämpfen, ohne direkte Sonneneinstrahlung, bei Raumtemperatur und bei relativer Luftfeuchtigkeit in der Umgebung von nicht mehr als 90 %.

**3. Gebrauchsanweisung:**  
Vor dem Gebrauch ist der technische Zustand zu überprüfen und insbesondere, ob die Kleidung: nicht zerrissen, mit brennbaren Stoffen bedeckt ist, ob alle Verschlüsse funktionsfähig sind und ob die Kleidung komplett ist.

**7. Verpackung**  
Die Verpackung enthält ein Stück der Kleidung in der angegebenen Größe.

**8. Liability**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa, ul. Pograniczna 2/4.

|                                                                              |                                                                                                             |                              |                            |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|
|                                                                              |                                                                                                             |                              |                            |
| Read the instruction manual, observe warnings and safety conditions therein. | The product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards. | Uważaj! Chroń przed dziećmi. | Uważaj! Ryzyko uduśnięcia. |

**4. Size:**  
After putting on, the clothing should not restrict or limit the user's movements. Choose the size referring the silhouette measuring table that is attached to the product, consider size of clothes usually used.

**5. Maintenance**  
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate otherwise.

**RU**

**ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**  
**Защитная одежда**  
МОДЕЛЬ: 81-579

**1. Применение:**  
Изделие предназначено для защиты пользователя от механических загрозов (напр., садна) и минимальных рисков, таких как атмосферные факторы, не опасные ни в исключительных, ни экстремальных условиях.

**5. Уход**  
Для чистки запрещается использовать агрессивные и абразивные моющие средства - если в правилах по уходу за изделием указано иное.

**Указания по уходу**

|                        |                   |            |                               |                     |
|------------------------|-------------------|------------|-------------------------------|---------------------|
|                        |                   |            |                               |                     |
| стирать при темп. 40°C | нельзя отбеливать | Не гладить | сушить при низкой температуре | химчистка запрещена |

**6. Условия транспортировки, хранения и утилизации**  
Хранить изделие в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, на безопасном расстоянии от едких веществ, растворителей либо их паров, при комнатной температуре и относительной влажности не более 90%.

**3. Анықалған қоспалары:**  
Fő anyag - 100% poliszter 190 g/m²  
Töltet - 100% poliszter 180 g/m²

**7. Упаковка**  
Упаковка содержит один комплект споряднения (одну)

**8. Felhasználási útmutató**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa, ul. Pograniczna 2/4.

|                                                                                                   |                                                                                                      |                              |                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|
|                                                                                                   |                                                                                                      |                              |                            |
| Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. | Wybór został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej. | Uważaj! Chroń przed dziećmi. | Uważaj! Ryzyko uduśnięcia. |

**4. Rozmiar:**  
Odzież po założeniu nie powinna ograniczać ani utrudniać zdolności ruchowych użytkownika. Rozmiar powinien być

**5. Inetjirene**  
Nu utilizati materiale abrazive sau detergenți agresivi pentru curățare - cu excepția cazului în care instrucțiunile specifice de întreținere prevăd altfel.

**UA**

**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**  
**Захисне спорядження: спецодяг**  
МОДЕЛЬ: 81-579

**1. Призначення:**  
Виріб призначено для захисту тіла користувача від механічних загроз (напр., садна) та мінімальних ризиків, таких як атмосферні фактори, що не посягають ознак екстремних умов.

**5. Догляд і зберігання**  
Не допускається використовувати агресивні та абразивні моючі засоби - якщо в інструкції зазначено інакше.

**Детальні рекомендації з догляду**

|                     |                |              |                                |                    |
|---------------------|----------------|--------------|--------------------------------|--------------------|
|                     |                |              |                                |                    |
| прати за темп. 40°C | не відбілювати | Не прасувати | сушити при низькій температурі | не чистити хімічно |

**6. Подмнки транспортування, зберігання та догляду**  
Зберігати у чистому та сухому місці, на безпечній відстані від

**3. Анықалған қоспалары:**  
Fő anyag - 100% poliszter 190 g/m²  
Töltet - 100% poliszter 180 g/m²

**7. Упаковка**  
Упаковка содержит один комплект споряднения (одну)

**8. Felhasználási útmutató**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa, ul. Pograniczna 2/4.

|                                                                                                   |                                                                                                      |                              |                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|
|                                                                                                   |                                                                                                      |                              |                            |
| Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. | Wybór został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej. | Uważaj! Chroń przed dziećmi. | Uważaj! Ryzyko uduśnięcia. |

**4. Rozmiar:**  
Odzież po założeniu nie powinna ograniczać ani utrudniać zdolności ruchowych użytkownika. Rozmiar powinien być

**5. Inetjirene**  
Nu utilizati materiale abrazive sau detergenți agresivi pentru curățare - cu excepția cazului în care instrucțiunile specifice de întreținere prevăd altfel.

**RU**

**ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**  
**Защитная одежда**  
МОДЕЛЬ: 81-579

**1. Применение:**  
Изделие предназначено для защиты пользователя от механических загрозов (напр., садна) и минимальных рисков, таких как атмосферные факторы, не опасные ни в исключительных, ни экстремальных условиях.

**5. Догляд і зберігання**  
Не допускається використовувати агресивні та абразивні моючі засоби - якщо в інструкції зазначено інакше.

**Детальні рекомендації з догляду**

|                     |                |              |                                |                    |
|---------------------|----------------|--------------|--------------------------------|--------------------|
|                     |                |              |                                |                    |
| прати за темп. 40°C | не відбілювати | Не прасувати | сушити при низькій температурі | не чистити хімічно |

**6. Подмнки транспортування, зберігання та догляду**  
Зберігати у чистому та сухому місці, на безпечній відстані від

**3. Анықалған қоспалары:**  
Fő anyag - 100% poliszter 190 g/m²  
Töltet - 100% poliszter 180 g/m²

**7. Упаковка**  
Упаковка содержит один комплект споряднения (одну)

**8. Felhasználási útmutató**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa, ul. Pograniczna 2/4.

|                                                                                                   |                                                                                                      |                              |                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|
|                                                                                                   |                                                                                                      |                              |                            |
| Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. | Wybór został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej. | Uważaj! Chroń przed dziećmi. | Uważaj! Ryzyko uduśnięcia. |

**4. Rozmiar:**  
Odzież po założeniu nie powinna ograniczać ani utrudniać zdolności ruchowych użytkownika. Rozmiar powinien być

**5. Inetjirene**  
Nu utilizati materiale abrazive sau detergenți agresivi pentru curățare - cu excepția cazului în care instrucțiunile specifice de întreținere prevăd altfel.

**UA**

**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**  
**Захисне спорядження: спецодяг**  
МОДЕЛЬ: 81-579

**1. Призначення:**  
Виріб призначено для захисту тіла користувача від механічних загроз (напр., садна) та мінімальних ризиків, таких як атмосферні фактори, що не посягають ознак екстремних умов.

**5. Догляд і зберігання**  
Не допускається використовувати агресивні та абразивні моючі засоби - якщо в інструкції зазначено інакше.

**Детальні рекомендації з догляду**

|                     |                |              |                                |                    |
|---------------------|----------------|--------------|--------------------------------|--------------------|
|                     |                |              |                                |                    |
| прати за темп. 40°C | не відбілювати | Не прасувати | сушити при низькій температурі | не чистити хімічно |

**6. Подмнки транспортування, зберігання та догляду**  
Зберігати у чистому та сухому місці, на безпечній відстані від

**3. Анықалған қоспалары:**  
Fő anyag - 100% poliszter 190 g/m²  
Töltet - 100% poliszter 180 g/m²

**7. Упаковка**  
Упаковка содержит один комплект споряднения (одну)

**8. Felhasználási útmutató**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa, ul. Pograniczna 2/4.

|                                                                                                   |                                                                                                      |                              |                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|
|                                                                                                   |                                                                                                      |                              |                            |
| Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. | Wybór został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej. | Uważaj! Chroń przed dziećmi. | Uważaj! Ryzyko uduśnięcia. |

**4. Rozmiar:**  
Odzież po założeniu nie powinna ograniczać ani utrudniać zdolności ruchowych użytkownika. Rozmiar powinien być

**5. Inetjirene**  
Nu utilizati materiale abrazive sau detergenți agresivi pentru curățare - cu excepția cazului în care instrucțiunile specifice de întreținere prevăd altfel.

**SL**

**NAVODILA ZA UPORABO**  
**VAROVALNO OBLAČILO:**  
MODEL: 81-579

**1. Uporaba:**  
Proizvod je namenjen zaščiti telesa uporabnika pred mehanskimi nevarnostmi (npr. pred odrginami) in minimalnimi nevarnostmi, kot so vremenski dejavniki, ki niso izjemni ali ekstremni.

**5. Údržba**  
Na čištenie nepoužívajte abrazívne materiály a agresívne čistiace prostriedky - pokiaľ v pokynoch na údržbu nie je uvedené inak.

**Podrobné pokyny na údržbu**

|                      |           |            |                                |                   |
|----------------------|-----------|------------|--------------------------------|-------------------|
|                      |           |            |                                |                   |
| prati pri temp. 40°C | ne beliti | Ne likajte | posušite pri nizki temperaturi | ne čistite kemijo |

**6. Podmienky prepravy, skladovania a likvidácie**  
Skladujte na čistom a suchom mieste v dostatočnej vzdialenosti od žeravých látok, rozpúšťadiel alebo výparov rozpúšťadiel, od priameho prístupu slnečného žiarenia, pri izbovej teplote a relatívnej vlhkosti okolo 90 %.

**3. Анықалған қоспалары:**  
Fő anyag - 100% poliszter 190 g/m²  
Töltet - 100% poliszter 180 g/m²

**7. Упаковка**  
Упаковка содержит один комплект споряднения (одну)

**8. Felhasználási útmutató**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa, ul. Pograniczna 2/4.

|                                                                                                   |                                                                                                      |                              |                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|
|                                                                                                   |                                                                                                      |                              |                            |
| Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. | Wybór został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej. | Uważaj! Chroń przed dziećmi. | Uważaj! Ryzyko uduśnięcia. |

**4. Rozmiar:**  
Odzież po założeniu nie powinna ograniczać ani utrudniać zdolności ruchowych użytkownika. Rozmiar powinien być

**5. Inetjirene**  
Nu utilizati materiale abrazive sau detergenți agresivi pentru curățare - cu excepția cazului în care instrucțiunile specifice de întreținere prevăd altfel.

**LT**

**NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**  
**APSARGINIAI DRABUŽIŲ**  
MODEL: 81-579

**1. Paskirtis:**  
Gaminius naudojamas varotojų kūno apsaugai nuo mechaninių pavojų (pvz., nubruzdinimų) ir minimalių pavojų, tokių kaip pvz., atmosferos veiksniai, kurie nėra išskirtiniai ar ekstremaliai.

**5. Prižiūra**  
Valymui nenaudokite šiurkščių medžiagų ir esdinačių įrankių, nebent konkrečios priežiūros instrukcijos nurodo kitaip.

**Detaizuotos priežiūros rekomendacijos**

|                          |           |         |                                |                          |
|--------------------------|-----------|---------|--------------------------------|--------------------------|
|                          |           |         |                                |                          |
| skalbti 40°C temperatūra | nebalinti | Neliktų | džiūvinti žemoje temperatūroje | nevalyti cheminiu valymu |

**6. Transportavimo, laikymo ir utilizavimo rekomendacijos**  
Laikyti švarioje, sausoje vietoje, atokiau nuo esdinačių pavojų, triukšpio ar kitų pavojų, tokių kaip pvz., atmosferos veiksniai, kurie nėra išskirtiniai ar ekstremaliai.

**3. Анықалған қоспалары:**  
Fő anyag - 100% poliszter 190 g/m²  
Töltet - 100% poliszter 180 g/m²

**7. Упаковка**  
Упаковка содержит один комплект споряднения (одну)

**8. Felhasználási útmutató**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa, ul. Pograniczna 2/4.

|                                                                                                   |                                                                                                      |                              |                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|
|                                                                                                   |                                                                                                      |                              |                            |
| Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. | Wybór został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej. | Uważaj! Chroń przed dziećmi. | Uważaj! Ryzyko uduśnięcia. |

**4. Rozmiar:**  
Odzież po założeniu nie powinna ograniczać ani utrudniać zdolności ruchowych użytkownika. Rozmiar powinien być

**5. Inetjirene**  
Nu utilizati materiale abrazive sau detergenți agresivi pentru curățare - cu excepția cazului în care instrucțiunile specifice de întreținere prevăd altfel.



